

Chief, Tsebo Mntlwa

A979 Da 39

25, Carnarvon Road

Leyton, Essex, Novbr 6th '14

Morena,

Ke go koaletse ke sale ko gae leotle, le ke sena go fitlha mono, ka ba ka gu koalela gape ka bana ba gago kere ba gu latolela mafoko le a dikoranta. Le dikoranta ke ntse ke di romela ka ba kare bogolo u tlhokomele mo "Tsaleng" go bona kafa ke gaolang ka teng. Sesha jaana ke amogela koalo loa gago lo latole gotlhelele--ga ke itse gore lo ntse lodiegile kae, lore ke eng ke sa koale. Ke tlhokometse mafoko a gago a dithuto mono, ke sholofela ke tla tla nao bogolo fa ke ka bona kgoro ea boco ka ea go goroga ko gae ka ba ka gu latolela mafoko lefa ekete kgoro ga e bonale gompiono.

Nkilo ka koalela Kgosi ea ga Ngoaketse ke imolelela gore ke kago ke thota mono a nthuse--lefa ele go nkaraba. Ke leki le kagotlhe kaba ka feleloa le ke talamana ea dijo tota jaanong ke shoeditse kgoedi ke ntse ke koalela ko gae ke sa duele dijo ka sepe ke ba letisitse koalo tse di coang kong gae, di ometse fela etlare kgono ke be ke choro ke Makgoba a nkgo-lege. Ke lekile go ea go kopa thusho ea dijo fela ko go bo Weil Kere ba nthuse ka 26 fela ke duele dijo kgoedi ele ngoe fela gonne ebile ke tshaba go leba mongoa ntlo mo matlhong. Ba ithotlhora fela botlho, Ramoleli (Ben) ke ene o ntshitseng al 10/- are ere fela madi a bagaeno a tla u bo u tla go nnae ponto le leshome eo.

Go tlhola go rongoa koano ere mariga a atamela ka Septembr barongoa ba bo ba ragogela ko gae ko Afrika fela le gore kana pitsana e re ne re e tlhatleile e tla sala e beseledia e mang Erile fa ba photla ba ntlogela ka sala ke bona gore mafoko a rona a na a tsenye sentle a senoe ke ntoa eaga Kaisara. E tlhokofaletse Manyesemane that. Dilo pedi tse di ne di botla go senoloa fa di se tharo

(1) Melao e e mashoe mashoe e...

no bobokong joaga Botl...

(2) Ba re tlhoi...

eo ke bone ba ga...

Mas...

n...



Lord,

Page 1

A979 Da 39

I wrote to you while I was still in the sea, and after. Even the newspapers I had been sending to you, I even said you look in the Tsaleng (Tsaleng is the name of a newspaper.) to see how I suffer. Just now I received your letter complaining why I do not write. I am aware of your educational news here. If I get a chance I will come and tell you the news, although it seems I won't get any-chance at present.

I once wrote to the Bongwakete chief asking for a heap, he did not even answer; and I tried by all means. I used all my treasure, in such a way that I am not even able to buy food, I do not eat, I am waiting for letters from there <sup>at</sup> home. If I don't get any-thing, the whites will arrest me and lock me in. I borrowed some money from Weit about £6, ~~to~~ to pay for food, because I was even afraid to look the owner of the house <sup>that</sup> I live in - in the eyes. But they all said they had Pammokeli lent me £1-10-00 saying I

from my people of  
still

page 2. I was even afraid to look the owner of the house I live in - in the eyes. But they all said they had nothing. Rammokeli lent me £1-10-00 saying that as soon as I get money from my people I must give back his one pound and ten shillings.

Messengers are always been sent here, but winter is near, in September the messengers run back home in Africa, They forget that when you leave a pot in the fire, some-one should remain behind to look after it, when others packed and went, I remained to check if our words were understood, and they were well understood but spoiled by the Ceasar wars, they heard the English man over (Britain)

There are two things to be revealed or three: -  
I, The bad laws - - - - -

letters fainter - not clear.

you know that you and your children  
will be proud of for the rest of your life, especially  
for the children like Dickukudu who like working, when they get  
to realise that there are big-Books like, Native Menace, Black  
Peril and others, then it will be a Victory for people like Dickukudu  
when they learn that a first person to refuse ~~to~~ to listen to  
the lies and not followed them was a black man of their own  
blood through their father chief ~~Lehoko~~ Lehoko.

If I could tell you the gossip that you could keep it for yourself; The  
guys I was with did not like. In fact, looking properly Mosamane was  
better off, although we differed a lot when we left there. Some  
thought that it was a bad thing, even now, after my reaching their  
mind after they turned back, they ~~not~~ would hate to see any-book  
printed, they are afraid that the tribe will say "we always sent  
you, but we saw light through Matlhaping", Big men do not like  
a bit of that. Even the newspapers believe that, the chiefs talked  
for the people. I saw a letter from the editor of <sup>in London</sup> Diamond fields  
advertisers to the newspapers secretary, Big men like Rubusasa  
did not like even to get nearer to the point that, the gates  
were opened by a new-come, they ~~not~~ even went to an extent  
that I should not talk during their absence. Now this only  
left to to print a book. To ~~print~~ print a 1,000 will  
cost £37. If the first edition is ~~to~~ 1,000 will  
in cost 4.



(A) Go nkuimola thusho ea madi a a gatisang Buka  
 (B) U bo u nthomele le sehoancho sa gago sa tlhage mo bukeng  
 fa mafokung a thusho ea Barolong ka Siego  
 (C) U nthomele le kopi ea Adrese e le eaga Lord Roberts, Ure  
 Morana Sebopioa entulaganyetso and copy it for me U tla  
 gakologeloa Kgosi ke raba Adrese e le ene e romoee Uena le  
 Paulo le Silase---e o leriloang ke Honourable Hanbury Tracy  
 o ooa ko go Lord Roberts. E orileng o soma go tla Mr Bell  
 a e tsaea a oa go ketla leina ja moshui Chief Wessels ka gauta  
 gore e nne oa morafe. . . . Coe cos u e nthomele kopi ea  
 eone e tsene mo bukeng ka seatlhaga Lord Roberts: Bagakolodi  
 ba rona bare fa lefoko jo le tlhomameng jalo le ka tsena mo  
 bukeng eo le ka bipolola dile dile dintsi tsa thusho ea Bancho  
 tso gompieno di sa itsioang mono: le bukoadi ba cone bo Lor R  
 ba di loba.

Da 39  
 Translation  
 at the  
 end.

Ke utloa ure ke go dumedisetse General Baden Powell. Thaka  
 nyana eo e laola fela fa e ile ntoang, fa ba boela gae ga ba na  
 sepe jaka ba ooa go tlihabanela lefatshe jaanong le neiloe Mabun  
 ke banna ba bangoo ba diparlamente, batlihabani bone ba sa bo-  
 dioe sepe, ba taboleloa diphaea fela. Ene ga eo mo ntoeng e.  
 Mme ke utluile gotoe o tla ea go bua ko phuthegong ngoe ke tla  
 leka go ea go mmona fa a sa kake a ntila a relela mo bontsi  
 ntsing joa batho: ke tla mo neela madume a gago, Kgosi.

Go mashoe thata le marobalo ga a duela ga ke itse gore a  
 Makgoba a tla nkgolega. Le jaanong ba ithibile fela ka ba bona  
 ka popego ea ditiro gore ga ke mnapadi ke direla morafe o o  
 kgakala o o choanetseng go letoa; mme ba letile bobo jaanong  
 ebile ke ohogile, ga ke itse gore bo ka sa bareng.  
 Fa u nthusa go molemo bogolo u ka nnae Mr Rosenberg uapo a nka  
 hufidibekurafal ha nale mkganyaga ea go romela madi o e chip  
 kofele ka mogala.

M A D U M E le bo Mme ba dumele

*Paula e ne*

*but now I think they waited too long, I am getting afraid.  
 Please help me and give Mr Rosenberg some money to send by  
 telegram.*

**Collection Number: A979**

**Silas T MOLEMA and Solomon T PLAATJE Papers**

***PUBLISHER:***

*Publisher:- Historical Papers, University of the Witwatersrand*

*Location:- Johannesburg*

**©2012**

***LEGAL NOTICES:***

**Copyright Notice:** Copyright for all materials on the Historical Papers website is owned by The University of the Witwatersrand, Johannesburg and is protected by South African copyright law. Material may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the University of the Witwatersrand, Johannesburg.

**Disclaimer and Terms of Use:** Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of a collection owned by the University of the Witwatersrand, Johannesburg and deposited at Historical Papers at The University of the Witwatersrand.

---